### Schweißen Bolzen und Keramikringe zum Lichtbogenbolzenschweißen

(ISO 13918: 1998) Deutsche Fassung EN ISO 13918: 1998

DIN **EN ISO 13918** 

ICS 25.160.20 Frsatz für DIN 32500-1: 1991-06, DIN 32500-2: 1991-06, Deskriptoren: Schweißen, Lichtbogenschweißen, Bolzen, Keramikring, Abmessung DIN 32500-3: 1979-01, DIN 32500-4: 1975-02. DIN 32500-5: 1991-06, Welding - Studs and ceramic ferrules for arc stud welding DIN 32500-6: 1994-01, (ISO 13918: 1998); DIN 32501-1: 1991-07, German version EN ISO 13918: 1998 DIN 32501-2: 1991-07 und Soudage - Goujons et bagues en céramique pour le soudage DIN 32501-5: 1986-08 à l'arc des goujons (ISO 13918 : 1998);

Die Europäische Norm EN ISO 13918: 1998 hat den Status einer Deutschen Norm.

#### **Nationales Vorwort**

Die Europäische Norm EN ISO 13918: 1998 wurde im Technischen Komitee CEN/TC 121 "Schweißen" von der Arbeitsgruppe WG 11 "Bolzenschweißen" erarbeitet. Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuß AA 16.1/AG V 2.2 "Bolzenschweißen" im Normenausschuß Schweißtechnik (NAS).

Ergänzend zu dieser Europäischen Norm können kurze Gewindebolzen (PD) nach 4.2 auch mit durchgehendem Gewinde ausgeführt und mit Keramikring (UF) verschweißt werden (Maß y entfällt).

Die im Abschnitt 2 zitierten Europäischen Normen sind unter der gleichen Nummer als DIN-Normen veröffentlicht. Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen, sofern die Norm-Nummer abweichend ist, wird im folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 426-1 entspricht DIN 17660

Version allemande EN ISO 13918: 1998

ISO 1638 entspricht DIN 17677-1

#### Änderungen

Gegenüber DIN 32500-1: 1991-06, DIN 32500-2: 1991-06, DIN 32500-3: 1979-01, DIN 32500-4: 1975-02, DIN 32500-5: 1991-06, DIN 32500-6: 1994-01, DIN 32501-1: 1991-07, DIN 32501-2: 1991-07 DIN 32501-5 : 1986-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Inhalt der Europäischen Norm wurde vollständig übernommen.
- b) Die Inhalte der Normenreihen DIN 32500-1 bis -6 und DIN 32501-1, -2 und -5 wurden zusammengefaßt zu einer Norm.
- c) Eine umfangreiche Werkstoffliste wurde zusätzlich aufgenommen.
- d) Bei Gewindebolzen mit reduziertem Schaft (RD) wurde das Maß y geändert und der Keramikring (RF) am Gewinde zentriert.
- e) Die bewährte Desoxidationsart FF wurde in FN (siehe Tabelle 13) geändert.
- f) Bei den Gewindebolzen (RD) M16, M20, M24 wurde wahlweise die alte Ausführung mit Keramikring-Zentrierung am reduzierten Schaft einbezogen.

#### Frühere Ausgaben

DIN 32500-1: 1975-02, 1991-06 DIN 32500-2: 1975-02, 1991-06 DIN 32500-3: 1975-02, 1979-01 DIN 32500-4: 1975-02 DIN 32500-5: 1991-06 DIN 32500-6: 1994-01 DIN 32501-1: 1975-04, 1991-07

DIN 32501-2: 1975-04, 1991-07

DIN 32501-3: 1983-08 DIN 32501-4: 1983-08 DIN 32501-5: 1986-08

> Fortsetzung Seite 2 und 13 Seiten EN

Normenausschuß Schweißtechnik (NAS) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

Seite 2

DIN EN ISO 13918: 1998-12

# Nationaler Anhang NA (informativ)

# Literaturhinweise

DIN 17660

Kupfer-Knetlegierungen – Kupfer-Zink-Legierungen (Messing), (Sondermessing) – Zusammensetzung DIN 17677-1

Drähte aus Kupfer und Kupfer-Knetlegierungen – Eigenschaften

# EUROPÄISCHE NORM EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE

**EN ISO 13918** 

Oktober 1998

ICS 25.160.20

Deskriptoren: Schweißen, Lichtbogenschweißen, Bolzen, Ringe, Keramik, Abmessung

#### **Deutsche Fassung**

Schweißen

# Bolzen und Keramikringe zum Lichtbogenbolzenschweißen

(ISO 13918: 1998)

Welding – Studs and ceramic ferrules for arc stud welding (ISO 13918: 1998)

Soudage – Goujons et bagues en céramique pour le soudage à l'arc des goujons (ISO 13918 : 1998)

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 14. Mai 1998 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

# CEN

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG European Committee for Standardization Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel